

PÁLYÁZATI ADATLAP

**Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére
2017 évre
Budaörs Város Önkormányzatához**

I. Alapadatok

Nemzetiségi önkormányzat neve: Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata
Székhelye: H-2040 Budaörs, Budapesti út 45.
Elérhetősége : telefonszám: 0036 23 440 217
Email cím info@heimatmuseum.hu
honlap: www.heimatmuseum.hu

Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve: Boros György BNNÖ elnök

A nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankja OTP Bank

Bankszámlaszáma: 11742173-15780894

Adószáma: 15780894-2-13

A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma 4 fő

**II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez
kapcsolódó működési és dologi költségekhez**

Költségvetési forrásból 2016. évre járó éves támogatás összege: 2 765 204 Ft

A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege 10 150 000 Ft

III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

4. Német Nyelvi örökség megőrzés

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 100.000 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

5. Görög-német ízek és ritmusok estéje

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

6. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 400.000 Ft, 50%

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

- 7. Német Nemzetiségi Karácsony délután**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 8. Kálvária fenntartása, Keresztút**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 9. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 10. Wunderkäfer tánccsoport fenntartása**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 11. Hagyományos sváb disznóvágás**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 12. Batyusbál**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |

13. Német nemzetiségi gyermektáncscsoport

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

14. Német nemzetiségi színházi előadás

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

15. „Szeretlek Budaörs” workshop-ok

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

16. Hagyományőrző Asszonykör - Frauenkreis

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

17. Működési költségek

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2017. évi tervezett önrész összege, mértéke: 782.000 Ft

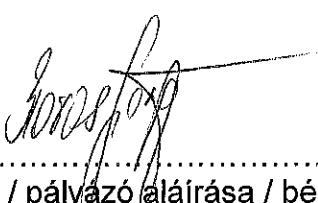
Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

Mellékelten csatolva 17 db tevékenység részletes leírása.

Budaörs, 2017.03.10.




Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2017. évi tervezett tevékenysége

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tevékenységi köre rendkívül sokrétű, a budaörsi helytörténeti könyvkiadástól a rendezvényszervezésen át egészen a német nemzetiségi vonatkozású tárgyi emlékek újrafelállításáig/rekonstrukciójáig, azok fenntartásáig terjed. Alapvető feladata a helyi német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv, a budaörsi nyelvjárás ápolása és az ehhez kötődő kulturális, oktatási- nevelési tevékenységek támogatása is. Természetesen ezek kivitelezéséhez elengedhetetlen a pályázati források mellett Budaörs Város Önkormányzatának támogatása.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának fontos a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata német nyelvtanfolyamok és német nyelven íródott bábszínházi előadások keretében. A BNNÖ programjai a német nyelvi örökség megőrzésén túl Budaörs kisgyermekének, iskolásainak és szüleiknek is – kedvező feltételek mellett – a német nyelv tanulását, gyakorlását kínálják. A BNNÖ ezzel is gazdagítani szeretné Budaörs Város kulturális kínálatát.

A BNNÖ fontosnak tartja, hogy hagyományainkat ne csak megőrizzük, hanem élővé tegyük. Mivel a családok mindennapjait, ünnepeit az asszonyok szervezték meg a múltban és a jelenben is, ezért a BNNÖ 2017-ben megalakítja hagyományőrző Asszonykört (Frauenkreis). Célja ezzel az eddig őrzött hagyományok felelevenítése, élővé tétele.

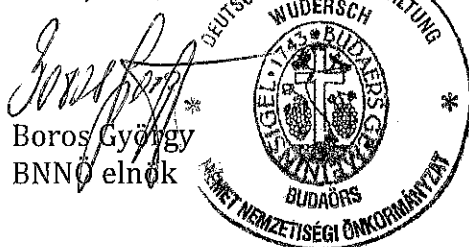
A BNNÖ a testvérvárosi kapcsolat keretében és a kitelepített budaörsi németekkel való kapcsolattartás jegyében mindenképp részt vesz a bretsfieldi búcsún (Kiritog) és a szeptemberi találkozón, valamint a tánckarral részt vesz a testvérvárosi rendezvényen. A további találkozásokra jó alkalom a 2017. június 18-i Ünnepje, amely újabb lehetőséget teremt a kitelepített németek és az itt élők találkozására.

A BNNÖ a 2018-ban Budaörsön megrendezésre kerülő Budaörsi Passió, ill. Europassió Találkozó és Kongresszus előkészítését és népszerűsítését – a 2017. június 8. és 11. között Kecskeméten megrendezésre kerülő – 33. Europassio Kongresszuson kívánja megalapozni. Az esemény helyszíne a Kecskeméti Katona József Színház lesz.

A BNNÖ a 2017-ben kiemelt fontosságúnak tartja és eszerint kezeli a 2018. évi budaörsi Europassio Kongresszus és a Budaörsi Passió előkészületi munkáit.

2017. év egyik kiemelkedő eseménye a januárban Budaörsön állomásozó „Lágerjárat” utazó vagonkiállítás volt, mely előkészületeit, társszervező feladatait a BNNÖ a Heimatmuseum munkatársai segítségével már 2016 őszén elkezdte. A budaörsi vasútállomáson, több, mint egy hónapig volt látható a vagonkiállítás, ill. a Heimatmuseum galériájában is látogatható volt egy Roll-Up kiállítás a Málénkij robot 70. évfordulója alkalmából.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényei – legfőbb célkitűzéseinek megfelelően – a német kulturális örökség- és hagyományápolást és közösségépítést hivatottak segíteni. A látogatók – közöttük kisgyermekek, iskolás csoportok – nagy száma miatt a BNNÖ fontosnak érzi, hogy a Heimatmuseum és BNNÖ épületeinek biztonsága szavatolva legyen, ezért a fenti épületegyüttes állagmegóvását és szükséges felújítását a 2018. évi Europassió Találkozóig elérni kívánja.



Budaörs, 2017.03.10.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

NYILATKOZAT

Alulírott Boros György (2040 Budaörs, Mátra u. 44. sz. alatti lakos), mint a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat (2040 Budaörs, Budapesti út 45.) elnöke ezúton nyilatkozom, hogy Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évben:

1. Általános működési költségvetési támogatásként: 781.868 Ft, azaz Háromszányolcvanegy ezer-nyolcszázhatvannyolc forint;
2. az Állam által a nemzetiségi önkormányzatok számára meghirdetett feladatalapú támogatási forrásból – 77 pontot elérve – 1.983.336.- Ft, azaz Egymillió kilencszányolcvanháromezer-háromszázharminchat forint összeget nyert el;

Ezen nyilatkozatot a Budaörs Város Önkormányzata által a budaörsi nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi pályázati felhívása 7.5. pontjában előírtak szerint tettem.

Budaörs, 2017.03.10

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

3. sz. melléklet 1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP melléklete

BNNÖ 2017. évi működési költségek részletes indoklása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytat.

A működési költségek között kalkuláltunk a klasszikusnak nevezhető rezsiköltségekkel, pl. írószerek, papír, irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, bankköltségek, stb.

Úgyszintén a működési költségek között szerepelnek a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörsi liftreklám, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, vezetői álláshirdetés, programhirdetések stb.

A működési kiadások között merülnek fel Budaörs német nemzetiségi lakosságának 70 feletti kerek- és 85 év feletti születésnaposainak köszöntése, az elhunytak temetési kiértékesítése, temetési koszorúk, a Halottak napi megemlékezés az Ó-temetőben.

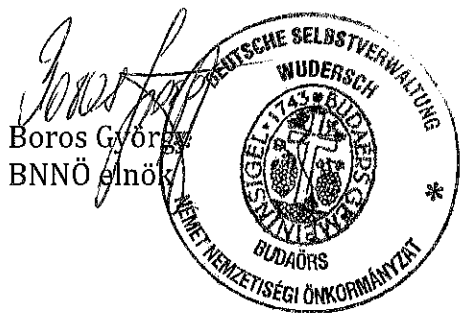
A működési költségek részét képezik továbbá:

- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepelnek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg (pl. Német Nemzetiségi Regionális Kulturgála, Pest megyei Német Nemzetiségi Zarándoknap stb.).
- a működési költség nyújt fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre.

- a működési költség biztosít fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, engedélyezési eljárásokra stb.
- A működési költség biztosítja a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely – és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttségek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét is.

Mindezek alapján tisztelettel kérjük az igényelt működési támogatás biztosítását.

Budaörs, 2017.03.10.



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2016. évi tevékenysége

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tevékenységi köre rendkívül sokrétű, a budaörsi helytörténeti könyvkiadástól a rendezvényszervezésen át egészen a német nemzetiségi vonatkozású tárgyi emlékek újrafelállításáig/rekonstrukciójáig, azok fenntartásáig terjed. Alapvető feladata a helyi német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv, a budaörsi nyelvjárás ápolása és az ehhez kötődő kulturális, oktatási- nevelési tevékenységek támogatása is. Természetesen ezek kivitelezéséhez elengedhetetlen a pályázati források mellett Budaörs Város Önkormányzatának támogatása.

Az állandó programjaink mellett (kitelepítési megemlékezés, hagyományos sváb disznóvágás, Batyusbál, Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok, Kálvária-keresztút előkészítése, úrnap virágszőnyeg és Ó-temetői koszorúzás, Kőhegyi Kápolnához kapcsolódó liturgikus eseményekben való közreműködés, koszorúzás Bleyer Jakab sírjánál, a Német Nemzetiségi Karácsonydélután, stb.) a BNNÖ 2016. március 31. és április 3. között az lengyelországi Cieszyn városában megrendezett Europassio találkozón és kongresszuson 4 fős küldöttséggel képviseltette magát.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata immáron több mint egy évtizede rendezi meg a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napokat. A TINN napokat több egyeztetés, megbeszélés előzi meg, figyelembe véve a gyakorló, tapasztalattal rendelkező budaörsi német nemzetiségi pedagógusok, ill. a rendezvényen együttműködő városi közintézmények véleményét. A TINN Napok 2016. évben is több mint 1000 tanuló és pedagógus részvételével, nagy sikerben zárultak.

A BNNÖ a testvérvárosi kapcsolat keretében és a kitelepített budaörsi németeknek szeptember 7-14. közötti itt-tartózkodásuk ideje alatt fogadást szervezett a Heimatmuseumban, ill. német nyelvű idegenvezetést szervezett szeptember 10-11-én Budapest, ill. Budaörs több helyszínén. Emellett a testvérvárosi kapcsolatok és nyelvi örökség megőrzése céljából a BNNÖ bemutatta a breznai csoportnak a budaörsi elűzetés 70. évfordulója alkalmából felavatott emléktáblát a budaörsi vasútállomáson, majd kávé és sütemény mellett kötetlen beszélgetésre volt lehetőség a Heimatmuseum időszakos kiállításának megtekintése után – ezzel is erősítve a testvérvárosi köteleket.


A BNNÖ képviseltette magát a Német-Magyar Katonai Temetőben a novemberi német nemzeti gyásznapon rendezett megemlékezés alkalmából.

A BNNÖ a Magyarországi Németek elűzetésének 70. évfordulójára országos, regionális és városi megemlékezés sorozatot rendezett, ill. társrendezett 2016 januárjában. A budaörsi vasútállomásra egy emléktábla került kihelyezésre, amely felszentelését követően Budaörs Város Önkormányzatát, Wittinghoff Tamás Polgármester urat kérte fel a megemlékezésen egy beszédre, a BNNÖ elnök mellett. A városi megemlékezés és emléktábla avatás mellett a BNNÖ aktívan részt vett a 70. évforduló alkalmából a Városháza dísztermében rendezett nemzetközi, tudományos konferencia, ill. az országos megemlékezés lebonyolításában.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényei – legfőbb célkitűzéseinek megfelelően – a német kulturális örökség- és hagyományápolást és közösségépítést hivatottak segíteni, a 2016. évre tervezett alapvető feladatainkat teljesítettük.

A 2016. évi BVÖ pályázati összeggel határidőben, a támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően elszámoltuk.

Boros György*
BNNÖ elnök



Budaörs, 2017. 03.10.

4.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 1. sz. melléklete

Program megnevezése:	1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása
Időpont:	2016.05.29.; 2016.11.01.; 2016.11.20., 2017.01.15. illetve alkalmoszerű
Helyszín:	Ó-temető, Szent Vince Római Katolikus Óvoda, I. és II. Világháborús Hősi emlékművek, templomkert, budaörsi vasútállomás
Résztevők becsült száma:	1500 fő nyílt, nyilvános rendezvények

Az 1946-os budaörsi német elűzetésre emlékezve Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezésében a német nemzetiségi önkormányzat 1995-ös megalakulása óta évente zajlik megemlékezés. Az elűzöttek első szerelvénye 1946. január 19-én indult a településről, így 2016. január 17-én a Magyarországi Németek Elűzésének 70. évfordulója alkalmából a BNNÖ a koszorúzást rendhagyó módon a budaörsi vasútállomásra szervezte. A megemlékezés keretein belül egy márvány emléktáblát is felavattak a megemlékezők, majd az önkormányzat, az egyház, valamint civil szervezetek koszorúzásával folytatódott a megemlékezés, amelyben a Lyra Dalkör is szerepet vállalt. Az esemény technikai feltételeit (énekeskönyvek nyomtatása, hangosítás, koszorúzás, vendéglátás) 2016-ban is a BNNÖ biztosította. 2016. január 19-én országos megemlékezést tartottak Budaörsön, az Ótemetői Országos Német Elűzetési Emlékműnél koszorúkat helyeztek el, majd a katolikus templomban német nyelvű szentmisét celebrált Gregor Stratmann plébános. A BNNÖ az előkészületekben, a szervezésbe, a programok összeállításában, technikai háttér biztosításában (ELMÜ áramlekötés, koszorúzó zene...stb.) ill. a megemlékezést követő fogadás megszervezésében is markáns szerepet vállalt. 2017-ben a kitelepítés 71. évfordulójára a BNNÖ által állított emléktáblánál a Szent Vince Óvodánál és a budaörsi vasútállomáson emlékeztünk a kitelepített budaörsi németajkú lakosság elűzetésére.

Annak érdekében, hogy az elűzött budaörsi németek, családjaik és leszármazottaik is bekapcsolódhassanak a megemlékezésbe, az Országos Német Elűzetési Emlékmű felavatásának évfordulóján – minden évben Úrnapja délutánján – a BNNÖ 2006 óta koszorúzást rendez az Ó-temetőben. Ezen az ünnepen látogatnak leginkább egyénileg vagy csoportosan Budaörsre az egykor itt élt németek.

Az elűzetési megemlékezés eseményei nemcsak az elűzetést átélte és arra emlékező német lakosság részére szerveződik, hanem a város valamennyi lakója számára, akik ezáltal közelebb kerülhetnek a település német nemzetiségi múltjának megismeréséhez. Az elmúlt évek tapasztalatait figyelembe véve elmondhatjuk, hogy ezzel a tragikus eseményre való megemlékezéssel nemcsak a német lakosokat, hanem más nemzetiségű itt lakókat is meg tudunk szólítani, tehát a rendezvény integráló ereje vitathatatlan.

Az elmúlt időszak megemlékezésein (2006, 2010) a BNNÖ és a Heimatmuseum gondozásában, Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával több, a kitelepítéssel foglalkozó kiadvány (Rögös utakon, Jogfosztások Budaörsön, Régi Budaörsi Családok I-III. kötet, Heimatmuseum Időszaki kiállításának tárlatvezetője, Heimatmuseum szabadegyetemi előadások 2015/16 és „Megfigyelve – Az Állambiztonsági Szolgálatok jelentései a magyarországi németekről 1945 és 1956 között” című kiadványok) is kiadásra került.

Az 1925-ben avatott I. és az 1992-es II. világháborús hősi emlékművek rendben tartását is a BNNÖ látja el. A BNNÖ megbízottja egész évben locsolja és gyomtalanítja az emlékműveket övező zúzalékkövet és virágoskertet, egynyári virágokat telepít, a meglévő évelőket és rózsákat gondozza és az ehhez szükséges eszközöket karban tartja, esetlegesen pótolja.

A Budaörsi Római Katolikus Egyházközség évente november 1-jén Mindenszentek ünnepén tart a hősi emlékműveknél csendes imádságot, de ezen kívül alkalmanként városi és civil megemlékezésekre is sor kerül a helyszíneken, így – az egykori budaörsi polgári és katonai elhunytak emléke miatt is - fokozott rendben tartása kiemelt és folyamatos figyelmet érdemel.

A BNNÖ ezen kívül részt vett a Német Katonai Temetőben szervezett megemlékezéseken (2016 novemberében *Német Nemzeti Gyásznapi*), valamint a régió más településein rendezett kitelepítési, valamint „Málenkij Robot” megemlékezéseken is („Lágerjárat, az utazó vagonkiállítás” megnyitó 2017. január 18.), melyek koszorú és útiköltsége is a BNNÖ-t terhelte.

Budaörs, 2017.02.27.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 2. sz. melléklete

Program megnevezése:	2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok
Időpont:	2016. március 7-10.
Helyszín:	Helyszínek voltak: Heimatmuseum, Ifjúsági Klub, Jókai Mór Művelődési Központ, Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola, Budaörsi Sportcsarnok, Budaörs Római-Katolikus Plébániatemplom, Budaörs város közterei.
Résztvevők becsült száma:	több mint 1000 budaörsi tanuló 1-8. osztályos korosztály és óvodások

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata immáron több mint egy évtizede rendezi meg a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napokat. A TINN Napok szervezésében és lebonyolításában a BNNÖ munkáját segítik a Bleyer Jakab Heimatmuseum munkatársai és a rendezvények résztvevőinek, a budaörsi német nemzetiségi iskolákba, óvodákba járó gyermekeknek, tanulóknak lelkes tanárai, pedagógusai a BNNÖ irányításával. A TINN napokat több egyeztetés, megbeszélés előzte meg, figyelembe véve a gyakorló, tapasztalattal rendelkező budaörsi német nemzetiségi pedagógusok, ill. a rendezvényen együttműködő városi közintézmények véleményét. 2016-ban Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2015. évi pozitív tapasztalatok alapján újra úgy döntött, hogy kevesebb verseny, vetélkedő, viszont annál több élmény, német nemzetiségi érdekesség várja a rendezvényekre látogató osztályokat.

A 2015. évi – a résztvevő gyerekek, szülők és pedagógusok egybehangzó, pozitív visszajelzései alapján – 2016-ban is színes programok várták a budaörsi tanulókat és pedagógusokat. A résztvevő általános iskolások részére, korcsoportokra bontva, a következő programokat kínáltuk: német nemzetiségi táncház, hagyományos helytörténeti bemutató, a Heimatmuseum kiállításához kapcsolódó népismereti órák, ill. az időszak kiállításához, a kitelepítés 70. évfordulójához kapcsolódó, kreatív feladatsor, a budaörsi német nemzetiségi viselet bemutatása, a római katolikus plébániatemplom színes történetének megismerése, tanórányi séta Budaörs város nevezetességein keresztül, német színdarab bemutatása a szekszárdi Deutsche Bühne tolmácsolásában és fiatal német nemzetiségi költő író-olvasó találkozója egy irodalmi work shop keretein belül, illetve egy német dalokkal bővített interaktív előadás.

A TINN napokon évek óta több mint 1000 budaörsi iskolába, oviba járó gyerek vesz részt, aminek a szervezők – Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és segítők, a pedagógusok, valamint a Heimatmuseum munkatársai – nagyon örülnek.

Budaörs, 2017.02.27.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 3. sz. melléklete

Program megnevezése:	3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerseg, passiótalálkozók, konferenciák
Időpont:	folyamatos (lengyelországi, németországi, budaörsi találkozók 2016.03.31. – 04.03.)
Helyszín:	Budaörs, Bretzfeld, Cieszyn
Részvevők becsült száma:	1000 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Budaörs és a baden-württembergi Bretzfeld 1989 őszétől áll testvérvárosi kapcsolatban egymással – amelynek egyik lényeges eleme, hogy ebbe a németországi tartományba, ill. a város környékére lettek kitelepítve a Budaörsről 1946-ban elűzött németek. A testvérvárosi viszonyban meghatározó szerepet visz Budaörs Város Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Joósz József vezette Budaörs-Bretzfeld Baráti Társaság és a budaörsi németeket összefogó Budaörsi Honi Egyesület (Budaörser Heimatverein), amelynek korábbi vezetője a város díszpolgára, Matthias Schmidt, új vezetője Jakob Posch.

A BNNÖ – mely kiemelt feladatának tekinti a német hagyományok ápolását, ill. a még élő német kitelepített és itthon maradt lakosokkal való szoros kapcsolattartást – az elmúlt több mint két évtizedben összekötő kapocs volt a város és a kinti budaörsi német egyesületek között. A szoros kapcsolatot erősítik az évente megrendezett rendszeres programok, amelyek a két település közötti folyamatos kapcsolattartást szolgálják.

A Németországban szervezett májusi templombúcsú („Kiritog”) és a szeptemberi találkozó, valamint a budaörsi úrnapi találkozó állandó csomópontjai a kapcsolattartásnak. A BNNÖ részt vett a németországi találkozón.

A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum aktívan vett és vesz részt a két város közötti kulturális és szakmai kapcsolatok fejlődésében. Budaörs történetéhez kapcsolódó kiállítások rendezése, a Bretzfeldi Heimatmuseum 1996-os avatásán, majd annak 2011-es 15. éves évfordulóján való részvétel, a Budaörsi Honi Egyesület küldöttségének, turistacsoportjainak helyi programszervezése (pl. Oktoberfest) szorosan hozzátartozik a BNNÖ testvérvárosi kapcsolatok érdekében kifejtett tevékenységéhez. 2016-ban is programokkal, tárlatvezetéssel, vendéglátással segítette a budaörsi Jakob Bleyer Heimatmuseum a BNNÖ és a bretzfeldi látogatók, csoportok között

évtizedek óta jól működő kapcsolatát. Ezen túlmenően a BNNÖ által fenntartott Jakob Bleyer Heimatmuseum 2016. évben 3 pályázatot is benyújtott a nemzetiségi támogatások felhasználására az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Igazgatóságának és a Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2016. évi költségvetési támogatására kiírt - Budaörsi szabadegyetemi füzetek 2016-26560 - elnevezésű pályázaton nyert is.

A budaörsi Illyés Gyula Gimnázium KSZKI 20 évre visszatekintő csereprogramot ápol a bretzfeldi Bildungszentrummal. A diákok útiköltségére elkülönített összeg a KLIK-hez való csatlakozás óta nem áll a gimnázium rendelkezésére. A BNNÖ a budaörsi fiatalok német nyelvterületen – azon belül is a testvérvárosban – történő német nyelvi fejlődését kiemelten kezeli, támogatni kívánja.

A BNNÖ 2000 óta tagja a 15 ország passió színjátszóhelyét egyesítő Europassio Szövetségnek és 2002 óta tiszteletbeli tagja az Osztrák Passió Szövetségnek. A BNNÖ külföldi kapcsolattartásának egyik kiemelkedő eleme, hogy az Europassio Szövetség tagjaként több külföldi konferencián, találkozón vesz részt, ahol a Budaörsi Passió által Budaörs városára is ráirányul a nemzetközi figyelem.

2016. március 31. és április 3. között a lengyelországi Cieszyn városa rendezte meg a 32. Europassio találkozót és kongresszust, amin a BNNÖ is részt vett. A kongresszuson való megjelenés a 2018-ban Budaörsön megrendezésre kerülő passiójátékok és europassio kongresszus európai szintű népszerűsítése végett is elengedhetetlen, amelyet a BNNÖ az állami feladatalapú támogatásából finanszírozott.

Budaörs, 2017.02.27.


Boros György*
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 4. sz. melléklete

Program megnevezése:	4. Német nyelvi örökség megőrzése
Időpont:	folyamatos 2016. évben
Helyszín:	Jakob Bleyer Heimatmuseum konferenciaterem
Résztvevők becsült száma:	kb. 250 fő

Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. Ezt az értéket, ezt a nyelvi tudást – amit Budaörs idősebb német nemzetiségi lakosai értenek és beszélnek – szeretné Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megőrizni. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum pályázat formájában is kívánja ezt a munkát is segíteni. 2015 februárjától Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata népszerű és sikeres német nyelvtanfolyamokat indított 3 csoportban, különböző nyelvi szinteken a német nyelvi kultúra megőrzéséért. 2015-ben közel 40 fő vett részt nyelvtanfolyamainkon, amelyeket a jelentkezők tudásszintje és igényei alapján természetesen kezdő, haladó csoportokra osztottunk. 2016. évben hétfő/szerda bontásban, ill. szombaton délelőttönként lehetőség nyílt németül tanulni a Heimatmuseum előadótermében. A tanulók szinte kivétel nélkül hosszú távon szeretnék igénybe venni a nyelvoktatás ilyen kedvezményes formáját a Heimatmuseumban. A BNNÖ a sikerre való tekintettel a következőkben is folytatni kívánja a német nyelvtanfolyamokat budaörsi német nyelvtanárok bevonásával, változatlanul több tudásszinten.

A bölcsődés, óvodás, kisiskolás korosztályok hagyományőrző német nemzetiségi bábszínház (Álomzug Társulás) nézhettek meg. Ezeken keresztül a BNNÖ a kisebb korosztályok számára is tartalmaz, értékeket hordozó szórakozást kívánt biztosítani. A bábelőadásokra alkalmanként 30-50 fő érkezett.


A BNNÖ programjai – a nyelvtanfolyamok, a bábelőadások, a német nyelvű színházi előadások – a német nyelvi örökség megőrzésén túl Budaörs kisgyermekének, iskolásainak és szüleiknek is – kedvező feltételek mellett – a német nyelv tanulását, gyakorlását kínálták. A BNNÖ ezzel is gazdagítani szeretné minden korosztályban Budaörs Város kulturális kínálatát.

A BNNÖ figyelmet fordít az idősebb generációkra is: a Magyarországi németek elűzetésének 70. évfordulója alkalmából egy az elűzésről szóló színdarabot vitt színpadra 2016. június 19-én a Jókai Mór Művelődési Központban. A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára mindig is fontos volt az anyanyelv, a német nyelv és a budaörsi illetve a magyarországi német sváb tájszólások ápolása, ebben a

színdarabban is német nyelven szólaltak meg a színészek. A Németországban is már sikereket elért solymári Kompanei színtársulat (író-rendező: Hartmann Hilda) sváb tájszólásban íródott színdarabjának bemutatásával a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak elsődleges célja a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása volt.

A BNNÖ 2015. november 10-i ülésén határozat formájában úgy döntött, hogy változatlanul támogatni kívánja a sikeres német nyelvvizsga letételét, egy pályázat keretében. Pályázati kérelmet az a budaörsi, általános iskoláskorú, német nemzetiségi osztályba, iskolába járó személy nyújthat be, aki eredményes, sikeres nyelvvizsgát tesz. A BNNÖ a tárgyévben pályázatokra felhasználható pénzügyi keret nagyságáról a mindenkori költségvetési határozatában döntött.

Budaörs, 2017. 02.27.


Boros György
BNNÖ elnöke



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 5. sz. melléklete

Program megnevezése:	5. Görög-német ízek és ritmusok estéje
Időpont:	2016. június 11.
Helyszín:	Budaörs, Templom tér
Résztevők száma:	200 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata saját nemzetiségi hagyományainak ápolásán túl kiemelt figyelmet szentel a többi helyi nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésnek. A kulturális kapcsolatok jeleként a BNNÖ a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal összefogva először 2007-ben rendezte meg a „Görög-német ízek és ritmusok estéjét” a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, amely jó alkalmat kínált a két nemzetiség kulturális és gasztronómiai bemutatkozására. A 2015. évi – a Budaörs Fesztivál keretein belül megrendezett – össz-nemzetiségi programsorozat (Nemzetiségek Utcája) után 2016-ban visszatért a BNNÖ a Görög-Német Ízek és ritmusok estéje programhoz.

A rendezvény – amely az elmúlt nyolc évben széles érdeklődésre tartott számot – nemcsak a két nemzetiséghez tartozó lakosokat, hanem Budaörs többségi lakosságát is vonzotta. A bemutatkozáson túl a közösségteremtés, új kapcsolatok kialakítása is a rendezvény elsődleges célja között szerepelt.

Az est 2007-ben és 2008-ban még a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, majd 2010-től már a Templom téren került megrendezésre.

A BNNÖ 2016-ban ismételten a Templom téren, egy nyílt, ingyenes rendezvényen engedett betekintést nyerni a város német és görög nemzetiségi kultúrájába. A korábbi évek hagyományához hasonlóan idén is német és görög dalkörök, tánccsoportok, énekesek fellépésére, a nemzetiségek étel- és italkülönlegességeinek bemutatására került sor. A zenés-táncos rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ és a BGNÖ gondoskodott.

Budaörs, 2017.02.27.




Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 6. sz. melléklete

Program megnevezése:	6. Budaörsi Svábbal / Budaörser Schwabenball
Időpont:	2016.11.19.
Helyszín:	1. sz. Általános Iskola aula
Résztevők száma:	400 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

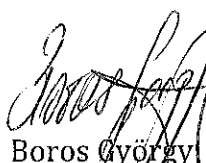
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2016-ban 21. alkalommal rendezte meg a hagyományos Budaörsi Svábbált. Az egy évtizeddel ezelőtt még a Jókai Mór Művelődési Központban 150 főt számláló bál a kétezres évek végére – több mint 600 résztvevővel – a város egyik legnagyobb rendezvényévé nőtte ki magát. A rendezvény a BNNÖ fő célkitűzései között szereplő német kulturális örökség ápolása mellett, a nem nemzetiségi érdeklődők körében annak bemutatására is szolgál. Ehhez hozzájárulnak mind a bálon fellépő fiatal bemutatkozó zenészek és fúvós zenekarok, mind a különböző korosztályú, helyi és környékbeli kórusok, tánc és énekkarok. A különböző budaörsi német nemzetiségi egyesületek, civil szervezetek megismertetése és a hagyományőrzés mellett természetesen a bál közösségteremtő hatása is kiemelten fontos.


A hagyományőrzés mellett Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényein, mint a 2016.évi svábbálon egyéb feladatokat is felvállalt: így például teret biztosított igényes – a német nemzetiséghez kötődő – kézműves termékek árusítására (ruhadarabok, kerámiatárgyak).

A német nemzetiségi kulturális örökség egyik legmarkánsabb része a zene. A budaörsi svábbálon a közönségnek lehetősége nyílt kulturált környezetben, különböző érdekes fellépések mellett az ország legjobb sváb fúvószenekarait meghallgatni, így 2016-ban a palotabozsoki Diamant Zenekar szórakoztatta a bál közönségét.

A fúvószenekarok repertoárjában örvendetes módon egyre nagyobb teret kapnak a budaörsi Herceg Szilveszter BNNÖ által kiadott kottafüzetében szereplő darabok.

Budaörs, 2017.02.27.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 7. sz. melléklete

Program megnevezése:	7. Német Nemzetiségi Karácsony délután
Időpont:	2016.12.18. 15-18 óra
Helyszín:	Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők száma:	250 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megalakulása óta minden év karácsonyán ünnepséget szervez a 60 év feletti budaörsi német nemzetiségi lakosok számára, amelynek keretében kisebb műsort követően – nem szociális alapon, hanem a német nemzetiségi programokon való aktív részvétel szerint – ajándékcsomagot oszt szét a megjelentek között. 2016-ban a BNNÖ utalvánnyal kívánt kellemes ünnepeket az idős korosztálynak. Az ünnepségre meghívást kapott Varga János budaörsi plébános és az 1950 előtt itt tanított Páli Szent Vincéről nevezett Irgalmas Nővérek rendtagjai is, akik jelenleg a rend Ménési úti rendházában élnek.

Az ünnepi műsort a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola tanulói, valamint a Budaörsi Lyra Dalkör Egyesület adta elő. A műsorokat követően Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megbízásából fél órás vetítésre került sor Budaörs a rendszerváltozást követő német nemzetiségi programjairól, eseményeiről.

Az ünnepség népszerű az idős budaörsi németek körében, nemcsak a műsor, hanem a személyes találkozó és beszélgetés lehetősége miatt is. A rendezvény megrendezésére a Jókai Mór Művelődési Központban került sor, itt zajlott az ünnepség délelőttjén a terem, asztalok és a programok előkészítése.

A rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ gondoskodott. Feldíszített terített asztalokkal, ásványvízzel, pogácsával fogadták a vendégeket. A rendezvény – jellegéből adódóan - zárt jellegű, ugyanakkor a Heimatmuseum honlapján, ill. a BNNÖ és a Heimatmuseum 2016. évi esemény-naptára részeként megküldésre került a budaörsi intézményeknek, egyesületeknek, városi és nemzetiségi önkormányzatoknak.

Budaörs, 2017.02.27.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 8. sz. melléklete

Program megnevezése:	8. Kálvária fenntartása, Keresztút
Időpont:	fenntartó, folyamatos, Keresztút, Örömút 2016.03.25.; 2016.03.28.
Helyszín:	Kálvária
Résztvevők becsült száma:	3000 fő, minden esemény nyílt, nyilvános


A község határán álló 174 méter magas dombon 1821-ben kezdte el a katolikus egyházközség a keresztút megépítését, amelynek teljes befejezése 1851-ben történt meg. A Jézus Krisztus kínszenvedését és kereszthalálát megörökítő 14 stáció fülkéiben egy-egy relief volt elhelyezve, amelyeket azonban a második világháború után leromboltak. 2000-ben, a BNNÖ szervezésében, széles városi összefogás eredményeként újra felszentelték a stációkat és a domb tetején álló keresztet. A stációk fülkéiben a keresztút egyes állomásait Molnár Göb Zoltán ólomüveg-képei díszítik. A 2002-ben újjáépített kápolnát Dr. Takács Nándor székesfehérvári megyéspüspök szentelte újjá. A stációk és a kápolna újjáépítését Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata végezte (Budaörs Város anyagi támogatásával), jelenleg pedig a Kálvária-domb és környéke fenntartását látja el.

A kőből készült 14 állomásnál minden év nagypéntekén kerül sor a keresztút-járásra, amelyet 2016. március 25-én a BNNÖ készített elő, így a liturgikus eseményhez kapcsolódó hangosítást, ének- és imafüzetek kiadását is. Húsvéthétfőn hajnal 5 órakor innen indult az ún. Öröm Útja, melynek utolsó állomása a Kőhegyi Kápolna és az ott bemutatott hajnali szentmise voltak.

2009 őszén a BNNÖ pályázatot hirdetett a Kálvária domb – a második világháború után lerombolt és széthordott műalkotásainak – Szűz Mária és Szent János apostol szobrainak újraalkotására. A szobrokat Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg a „Családok Keresztútja” keretében 2011. április 15-én.

A BNNÖ végezte a kápolna belső és külső tisztítását, takarítását, a dombon és környékén található hulladékot összegyűjtését és elszállítását, a Kálvária nem természetvédelmi területén elvégezte a fűnyírást és a kápolna körüli egyéb teendőket.

Budaörs, 2017.02.27


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 9. sz. melléklete

Program megnevezése:	9. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja
Időpont:	folyamatos, éves program szerint
Helyszín:	Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum
Résztvevők becsült száma:	1500 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Hét éve, Budaörs Város Önkormányzata, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum megállapodása alapján 2008. január 1-vel jött létre a Heimatmuseumban a Magyarországi Német Tájházak Központja azzal a céllal, hogy **folyamatos szakmai segítséget** nyújtson a Magyarországon működő német nemzetiségi tájházaknak, ill. gyűjteményeknek, munkájukat összehangolja. Az ebben a munkakörben dolgozó munkatárs bér- és rezsiköltségeit háromoldalú szerződés biztosítja, melyet a Heimatmuseum, a BNNÖ és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata minden évben megerősít. A költségeket 50-50%-ban a BNNÖ és a MNOÖ, az infrastruktúrát pedig a Heimatmuseum biztosítja.

A Német tájház központ tevékenysége 2017-ben is a következő állandó, illetve rendszeresen visszatérő feladatok és súlypontok köré csoportosítható:

1. Német tájházak adatbázisának folyamatos frissítése, honlapunkon való megjelenítése (elérhetőség: cím, telefon, tájház vezetője, kapcsolattartó, fenntartó, tevékenységi kör, stb.)

2. Személyes kapcsolattartás a német tájházakkal, szakmai munkájuk segítése – elektronikus hírlevél kiküldése havi rendszerességgel, személyes látogatások, helyszíni informálódás az egyes településeken, esetenként rendezvényeiken való részvétel, rendszeres, alkalomhoz kötött telefonos és E-mailen való kapcsolattartás.

Az itt felmerülő telefon- és utazási költségek fedezése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

3. Német tájházak és programjaik múzeumi („gyűjtő”) honlapokon (pl. www.tajhazszovetseg.hu, www.museum-digital.de/hu/portal), illetve a Heimatmuseum (www.heimatmuseum.hu) honlapján való megjelenésének koordinálása, folyamatos frissítése.

4. A gyűjtemények beléptetése a Magyar Tájházak Szövetségébe (érdekképviselő, tanfolyamok, szakirodalom, szakmai találkozók, tanácsadás). - A THSZ elnökségébe az e munkakörben dolgozó munkatársat is beválasztották, mint a hazai német tájházak képviselőjét, ami az országos rendezvények, találkozók, elnökségi ülések, közgyűlés látogatására is kötelezi.

Az itt felmerülő utazási és szállásköltségek kiegészítése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

5. Pályázati koordináció a német tájházakkal – információk nyújtása pályázati lehetőségekről, figyelemfelkeltés, „bátorítás”.

6. Segítség múzeumi működési engedély megszerzéséhez (ennek megléte a pályázatok előfeltétele) – szakmai tanácsadás, információk adása, leltározást vállaló néprajzosok közvetítése, tájház szövetségi ajánlások.

7. Német Tájházak Találkozója évente, változó helyszínnel, szakmai programokkal, tapasztalatcserével. – Költségeket képez a vendéglátás, a terem bérlés, a résztvevők számára összeállított szakmai anyag és az előadók honorárium, valamint az útiköltség.

Ezeket a költségeket a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből fedezzük.

8. Publikálás a Neue Zeitungban (magyarországi németek hetilapja), a **Barátság** című magazinban, a **Tájházi Hírlevélben** (Tájház Szövetség kiadványa).

Alkalmi segítségnyújtás, lektorálás a német tájházak saját **helyi kiadványaiban**.

9. A néprajzi és a múzeumi szakirodalom folyamatos figyelemmel kísérése.

10. A változó múzeumi rendeletek és jogszabályok figyelemmel kísérése és erről a tájházak tájékoztatása.

11. Résztétel szakirányú továbbképzéseken (Szentendrei Skanzen), **műhelymunkákon és belföldi**, valamint esetenként **külföldi (Ulm) konferenciákon**. Utóbbiak költségeit (ellátás, utazás) a meghívó szervezetek állják.

12. Nemzetközi kapcsolattartás – Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (Dunamenti Németek Központi Múzeuma)

2017. évtől a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum éves működési költségeibe épült bele a 2.800.000Ft összegű támogatás.

Budaörs, 2017.03.10.



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 10. sz. melléklete

Program megnevezése:	10. Wunderkäfer tánccsoport fenntartása
Időpont:	folyamatos, 2016. évben
Helyszín:	Budaörs, Tarján, fellépési helyszínek
Résztevők becsült száma:	30 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tánckara, a 2002-ben alapított, felnőttekből álló Wunderkäfer tánccsoport a német nemzetiségi hagyományörzés egyik fontos szereplője, a német nemzetiségi rendezvények rendszeres fellépője. Ugyanakkor nagy hangsúlyt fektet arra is, hogy városi rendezvényeken is szerepeljen.

A tánccsoportot a BNNÖ kiemelten támogatja, működtetésében fontos szerepet visz a Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda igazgatója, László Gáborné Herendi Mónika is. A tagok között a BNNÖ képviselői, óvoda-pedagógusok, az óvoda dolgozói és a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola német nemzetiségi pedagógusai is helyet foglalnak.

A tánckart hivatásos német táncpedagógus oktatja, ami egyúttal továbbképzést és komoly szakmai segítséget jelent a tánckarban szereplő német nemzetiségi óvodapedagógusoknak és pedagógusoknak is, akik a budaörsi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekben saját maguk is német nemzetiségi táncot oktatnak.

A tánccsoport a budaörsi rendezvényeken – hagyományos Batyusbál, Svábbál, Görög-Német est...stb. – kívül 2016. évben a tavalyi fellépési helyszínein, mint pl. a Törökbálinti Svábbálon, a fekedí Stifolder Fesztiválon, az Etyeken megrendezett Fejér megyei Német Nemzetiségi Napokon és a szeptemberi Német Nemzetiségi Tánccsoportok Találkozásán is fellépett.

A rendszeres fellépések mellett a tánckar 2016 nyarán ismételt részt vett a kétnapos szakmai workshop-on Tarján városában.

A BNNÖ biztosította 2016-ban is a tánccsoport működésének feltételeit, úgy, mint a táncpedagógus művészeti tevékenységének díjazását, a fellépések esetenkénti utazási költségét, a fellépő ruhatár esetenkénti kiegészítését, bővítését.

Budaörs, 2017.02.27.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

11. Szakmai szöveges beszámoló

11. BNNÖ 2016. évi működési költségek részletes indoklása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2016-os évben is, együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytatott.

A működési költségek között szerepeltek a klasszikusnak nevezhető rezsiköltségek, pl. írószerek, papír, irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, bankköltségek, stb.

Úgyszintén a működési költségek között szerepeltek a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörsi Liftreklám, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, programhirdetések stb.

A működési költségek részét képezte 2016-ban:

- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró gépkocsi bérleti díja, üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepeltek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem voltak tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg.
- a működési költség biztosította a fedezetét a reprezentációs költségeknek.
- a működési költség nyújtott fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre.
- a működési költség biztosított fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, engedélyezési eljárásokra stb.
- Végezetül, de nem utolsó sorban a működési költség biztosította a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely- és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttségek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét is.

Budaörs, 2017. február 27.



Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 1. sz. melléklete

Program megnevezése:	1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása
Időpont:	2017. május, 2017. november, 2018. január hónapokban, illetve alkalomszerű
Helyszín:	Ó-temető, Szent Vince Római Katolikus Óvoda, I. és II. Világháborús Hősi emlékművek, templomkert, budaörsi vasútállomás
Résztvevők becsült száma:	1500 fő nyílt, nyilvános rendezvények

Az 1946-os budaörsi német elűzetésre emlékezve Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezésében a német nemzetiségi önkormányzat 1995-ös megalakulása óta évente zajlik megemlékezés. Az elűzöttek első szerelvénye január 19-én indult a településről, így az ehhez az időponthoz legközelebb eső vasárnap tartja a BNNÖ az emlékező eseménysort. Az Ó-temetőben tartott koszorúzás után a katolikus templomban német nyelvű szentmisére kerül sor. Az esemény feltételeinek egyes elemeit (énekeskönyvek nyomtatása, koszorúk, emlékezés virágai, fogadás,) a BNNÖ biztosítja. A kitelepítés évfordulójára a BNNÖ által állított emléktáblánál a Szent Vince Óvodánál és a budaörsi vasútállomáson emlékezünk a kitelepített budaörsi németajkú lakosság elűzetésére.

Annak érdekében, hogy az elűzött budaörsi németek, családjaik és leszármazottaik is bekapcsolódhassanak a megemlékezésbe, az Országos Német Elűzetési Emlékmű felavatásának évfordulóján – minden évben Úrnapja délutánján – a BNNÖ 2006 óta koszorúzást rendez az Ó-temetőben. Ezen az ünnepen látogatnak leginkább egyénileg vagy csoportosan Budaörsre az egykor itt élt németek.

Az elűzetési megemlékezés eseményei nemcsak az elűzetést átélt és arra emlékező német lakosság részére szerveződik, hanem a város valamennyi lakója számára, akik ezáltal közelebb kerülhetnek a település német nemzetiségi múltjának megismeréséhez. Az elmúlt évek tapasztalatait figyelembe véve elmondhatjuk, hogy ezzel a tragikus eseményre való megemlékezéssel nemcsak a német lakosokat, hanem más nemzetiségű itt lakókat is meg tudunk szólítani, tehát a rendezvény integráló ereje vitathatatlan.

Az elmúlt időszak megemlékezésein a BNNÖ és a Heimatmuseum gondozásában, Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával több, a kitelepítéssel foglalkozó kiadvány is kiadásra került.

Az 1925-ben avatott I. és az 1992-es II. világháborús hősi emlékművek rendben tartását is a BNNÖ látja el. A BNNÖ megbízottja egész évben locsolja és gyomtalanítja az emlékműveket övező zúzalékkövet és virágoskertet, egynyári virágokat telepít, a meglévő évelőket és rózsákat gondozza és az ehhez szükséges eszközöket karban tartja, esetlegesen pótolja.

A Budaörsi Római Katolikus Egyházközség évente november 1-jén Mindenszentek ünnepén tart a hősi emlékműveknél csendes imádságot, de ezen kívül alkalmanként városi és civil megemlékezésekre is sor kerül a helyszíneken, így – az egykori budaörsi polgári és katonai elhunytak emléke miatt is - fokozott rendben tartása kiemelt és folyamatos figyelmet érdemel.

A BNNÖ ezen kívül részt vesz és koszorúz az összes városi megemlékezésen (március 15.; október 23. ...stb.), valamint a Német Katonai Temetőben szervezett megemlékezéseken (2017 novemberében *Német Nemzeti Gyásznap*), valamint a régió más településein rendezett kitelepítési, valamint „Málenkij Robot” megemlékezéseken is, melyek koszorú és útiköltsége is a BNNÖ-t terheli.

Budaörs, 2017.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 2. sz. melléklete

Program megnevezése:	2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok
Időpont:	2017. március 6-9.
Helyszín:	Helyszínek: Heimatmuseum, Ifjúsági Klub, Jókai Mór Művelődési Központ, Budaörsi Sportszarnok, Budaörs Római-Katolikus Plébániatemplom, Budaörs közterei.
Résztevők becsült száma:	több, mint 1000 budaörsi tanuló a budaörsi oktatási intézményekből: Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola, 1. sz. Általános Iskola, Mindszenty József RKÁI, 1-8. osztályos korosztály, ill. budaörsi német nemzetiségi óvodások

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata immáron több mint egy évtizede rendezi meg a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napokat. A TINN Napok szervezésében és lebonyolításában a BNNÖ munkáját segítik a Bleyer Jakab Heimatmuseum munkatársai és a rendezvények résztvevőinek, a budaörsi német nemzetiségi iskolákba, óvodákba járó gyermekeknek, tanulóknak lelkes tanárai, pedagógusai a BNNÖ irányításával. A TINN napokat több egyeztetés, megbeszélés előzi meg, figyelembe véve a gyakorló, tapasztalattal rendelkező budaörsi német nemzetiségi pedagógusok, ill. a rendezvényen együttműködő városi közintézmények véleményét. 2015 óta Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy gondolja, hogy kevesebb verseny, vetélkedő, viszont annál több élmény, német nemzetiségi érdekesség várja a rendezvényekre látogató osztályokat.

A 2016. évi a résztvevő gyerekek, szülők és pedagógusok egybehangzó, pozitív visszajelzései alapján – 2017-ben is színes programok várják a budaörsi tanulókat és pedagógusokat. A résztvevő általános iskolások részére, korcsoportokra bontva a következő programok várnak: német nemzetiségi táncbázis, hagyományos helytörténeti vetélkedő, a Heimatmuseum időszakos kiállításához kapcsolódó népműismereti órák, a kitelepítés évfordulójához kapcsolódó, kreatív feladatsor (szubjektív képi feldolgozása a témának), a budaörsi német nemzetiségi viselet bemutatása, jelen korba való átültetése, a római katolikus plébániatemplom színes történetének megismerése, tanórányi séták Budaörs város nevezetességein keresztül, német színdarab bemutatása a székszárdi Deutsche Bühne tolmácsolásában és német nemzetiségi költők író-olvasó találkozója egy

irodalmi óra keretein belül, valamint egy német dalokkal kiegészített vidám interaktív óra.

A TINN napokon évek óta több mint 1000 budaörsi iskolába, óvodába járó gyerek vesz részt, aminek a szervezők – Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és segítők, a pedagógusok, valamint a Heimatmuseum munkatársai – nagyon örülnek.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a fenti német nemzetiségi programsorozat megvalósításához a következő költségek merülnek fel: transzfer/személyszállítási költségek, étkeztetés, külsős előadók/művészek díjazása, tanulók és pedagógusok jutalomkerete, nyomdaköltség, kiegészítők...stb.

Budaörs, 2017.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 3. sz. melléklete

Program megnevezése:	3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerseg, passiótalálkozók, konferenciák
Időpont:	folyamatos (magyarországi, németországi, budaörsi találkozók 2017. március-április)
Helyszín:	Budaörs, Bretzfeld, Kecskemét
Résztevők becsült száma:	1000 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Budaörs és a baden-württembergi Bretzfeld 1989 őszétől áll testvérvárosi kapcsolatban egymással – amelynek egyik lényeges eleme, hogy ebbe a németországi tartományba, ill. a város környékére lettek kitelepítve a Budaörsről 1946-ban elűzött németek. A testvérvárosi viszonyban meghatározó szerepet visz Budaörs Város Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Joósz József vezette Budaörs-Bretzfeld Baráti Társaság és a budaörsi németeket összefogó Budaörsi Honi Egyesület (Budaörser Heimatverein), amelynek korábbi vezetője a város díszpolgára, Matthias Schmidt, új vezetője Jakob Posch. A BNNÖ – mely kiemelt feladatának tekinti a német hagyományok ápolását, ill. a még élő német kitelepített és itthon maradt lakosokkal való szoros kapcsolattartást – az elmúlt több mint két évtizedben összekötő kapocs volt a város és a kinti budaörsi német egyesületek között. A szoros kapcsolatot erősítik az évente megrendezett rendszeres programok, amelyek a két település közötti folyamatos kapcsolattartást szolgálják. A Németországban szervezett májusi templombúcsú („Kiritog”) és a szeptemberi találkozó, valamint a budaörsi úrnapi találkozó állandó csomópontjai a kapcsolattartásnak. A BNNÖ részt vett a németországi találkozon, amelyhez útiköltség és szállásköltség biztosítása elengedhetetlen.

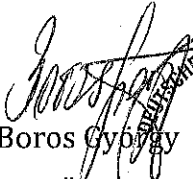
A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum aktívan vesz részt a két város közötti kulturális és szakmai kapcsolatok fejlődésében. Budaörs történetéhez kapcsolódó kiállítások rendezése, a Bretzfeldi Heimatmuseum 1996-os avatásán, majd annak 2011-es 15. éves évfordulóján való részvétel, a Budaörsi Honi Egyesület küldöttségének, turistacsoportjainak helyi programszervezése (pl. Oktoberfest) szorosan hozzátartozik a BNNÖ testvérvárosi kapcsolatok érdekében kifejtett tevékenységéhez. A budaörsi Illyés Gyula Gimnázium KSZKI 20 évre visszatekintő csereprogramot ápol a bretzfeldi Bildungszentrummal. A diákok útiköltségére elkülönített összeg a KLIK-hez való csatlakozás óta nem áll a gimnázium rendelkezésére. A BNNÖ a budaörsi fiatalok német

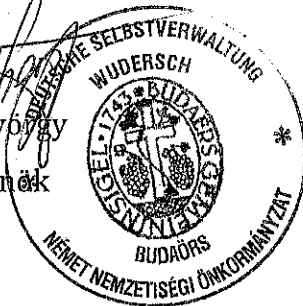
nyelvterületen – azon belül is a testvérvárosban – történő német nyelvi fejlődését kiemelten kezeli, támogatni kívánja.

A BNNÖ 2000 óta tagja a 15 ország passió színjátszóhelyét egyesítő Europassio Szövetségnek és 2002 óta tiszteletbeli tagja az Osztrák Passió Szövetségnek. A BNNÖ külföldi kapcsolattartásának egyik kiemelkedő eleme, hogy az Europassio Szövetség tagjaként több külföldi konferencián, találkozón vesz részt, ahol a Budaörsi Passió által Budaörs városára is ráirányul a nemzetközi figyelem.

2017-ben Kecskeméten kerül megrendezésre a soron következő Europassio találkozó és kongresszus, amin a BNNÖ is részt kíván venni. A kongresszuson való megjelenés a 2018-ban Budaörsön megrendezésre kerülő passiójátékok és europassio kongresszus európai szintű népszerűsítése végett is elengedhetetlen.

Budaörs, 2017.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 4. sz. melléklete

Program megnevezése:	4. Német nyelvi örökség megőrzése
Időpont:	folyamatos 2017. évben
Helyszín:	Jakob Bleyer Heimatmuseum, BNNÖ épület
Résztvevők becsült száma:	150-200 fő

Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. Ezt az értéket, ezt a nyelvi tudást – amit Budaörs idősebb német nemzetiségi lakosai értenek és beszélnek – szeretné Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megőrizni. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

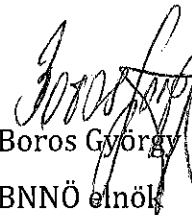
2015 februárjától Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata népszerű és sikeres német nyelvtanfolyamokat indított 3 csoportban, különböző nyelvi szinteken a német nyelvi kultúra megőrzéséért. A 2016. évben közel 40 fő vett részt nyelvtanfolyamainkon, amelyeket a jelentkezők tudásszintje és igényei alapján természetesen kezdő, haladó csoportokra osztottunk. Egész évben hétköznaponként hétfőtől csütörtökig, valamint szombaton délelőttönként lehetőség nyílt németül tanulni a Heimatmuseum előadótermében. A tanulók szinte kivétel nélkül hosszú távon szeretnék igénybe venni a nyelvoktatás ilyen kedvezményes formáját a Heimatmuseumban. A BNNÖ a sikerre való tekintettel 2017. évben is folytatni kívánja a német nyelvtanfolyamokat budaörsi német nyelvtanárok bevonásával, változatlanul több tudásszinten.

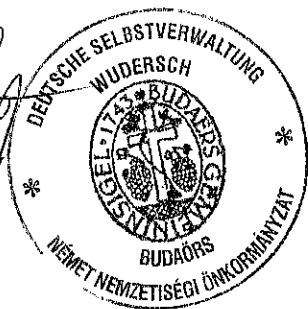
A bölcsődés, óvodás, kisiskolás korosztályok évi 2 alkalommal hagyományőrző német nemzetiségi bábszínház (Álomzug Társulás) nézhetnek meg. Ezeken keresztül a BNNÖ a kisebb korosztályok számára is tartalmas, értékeket hordozó szórakozást kíván biztosítani. Előzetes becslések szerint a bábelőadásokra alkalmanként 30-50 fő várható.

A BNNÖ programjai – a nyelvtanfolyamok és német nyelvű színházi előadás formájában – a német nyelvi örökség megőrzésén túl Budaörs kisgyermekének, iskolásainak és szüleiknek is – kedvező feltételek mellett – a német nyelv tanulását, gyakorlását kínálják. A BNNÖ ezzel is gazdagítani szeretné minden korosztályban Budaörs Város kulturális kínálatát.

A BNNÖ 2015. november 10-i ülésén határozat formájában úgy döntött, hogy változatlanul támogatni kívánja a sikeres német nyelvvizsga letételét, egy pályázat keretében. Pályázati kérelmet az a budaörsi, általános iskoláskorú, német nemzetiségi osztályba, iskolába járó személy nyújthat be, aki eredményes, sikeres nyelvvizsgát tesz. A BNNÖ a tárgyévben pályázatokra felhasználható pénzügyi keret nagyságáról a mindenkori költségvetési határozatában dönt.

Budaörs, 2017. 03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 5. sz. melléklete

Program megnevezése:	5. Görög-német ízek és ritmusok estéje
Időpont:	2017. június
Helyszín:	Budaörs, Templom tér
Résztvevők becsült száma:	500 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata saját nemzetiségi hagyományainak ápolásán túl kiemelt figyelmet szentel a többi helyi nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésnek. A kulturális kapcsolatok jeleként a BNNÖ a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal összefogva először 2007-ben rendezte meg a „Görög-német ízek és ritmusok estéjét” a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, amely jó alkalmat kínált a két nemzetiség kulturális és gasztronómiai bemutatkozására. A 2015. évi – a Budaörs Fesztivál keretein belül megrendezett – össz-nemzetiségi programsorozat (Nemzetiségek Utcája) után 2016-ban visszatért a BNNÖ a Görög-Német Ízek és ritmusok estéje programhoz.

A rendezvény – amely az elmúlt években széles érdeklődésre tartott számot – nemcsak a két nemzetiséghez tartozó lakosokat, hanem Budaörs többségi lakosságát is vonzotta. A bemutatkozáson túl a közösségteremtés, új kapcsolatok kialakítása is a rendezvény elsődleges célja között szerepel.

Az est 2007-ben és 2008-ban még a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, majd 2010-től már a Templom téren került megrendezésre.

A BNNÖ 2017-ben ismételten tervezi a rendezvény megszervezését együttműködve Budaörs Görög Nemzetiségi Önkormányzatával. A korábbi évek hagyományához hasonlóan idén is német és görög dalkörök, tánccsoportok, énekesek fellépésére, a nemzetiségek étel- és italkülönlegességeinek bemutatására kerülne sor. A zenés-táncos rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ és a BGNÖ gondoskodik. A rendezvény költségei: zenekarok fellépti díja; ügyeleti díjak; helyszínfoglalás, technikai költségek (pl. sátorbérlet, társasjáték).

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs, 2017.03.10.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 6. sz. melléklete

Program megnevezése:	6. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball
Időpont:	2017. november 18.
Helyszín:	1. sz. Általános Iskola aula
Résztevők becsült száma:	400 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2017-ben 22. alkalommal rendezi meg a hagyományos Budaörsi Svábbált. Az egy évtizeddel ezelőtt még a Jókai Mór Művelődési Központban 150 főt számláló bál 2008-ra – több mint 500 résztvevővel – a város egyik legnagyobb rendezvényévé nőtte ki magát. A rendezvény a BNNÖ fő célkitűzései között szereplő német kulturális örökség ápolása mellett, a nem nemzetiségi érdeklődők körében annak bemutatására is szolgál. Ehhez hozzájárulnak mind a bálon fellépő fiatal bemutatkozó zenészek és fúvós zenekarok, mind a különböző korosztályú, helyi és környékbeli kórusok, tánc és énekkarok. A különböző budaörsi német nemzetiségi egyesületek, civil szervezetek megismertetése és a hagyományörzés mellett természetesen a bál közösségteremtő hatása is kiemelten fontos.

A hagyományörzés mellett Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényein egyéb feladatokat is felvállal: így például teret biztosít igényes – a német nemzetiséghez kötődő – kézműves termékek árusítására (ruhadarabok, kerámiatárgyak), ill. bizonyos esetekben jótékonyági gyűjtést kezdeményez.

A német nemzetiségi kulturális örökség egyik legmarkánsabb része a zene. A budaörsi svábbálok a közönségnek minden évben lehetősége nyílik kulturált környezetben, különböző érdekes fellépések mellett az ország legjobb sváb fúvószenekarait meghallgatni.

A fúvószenekarok repertoárjában – így a 2017. november 18-án a bálon fellépő Schütz Zenekar előadásában is – örvendetes módon egyre nagyobb teret kapnak a budaörsi Herczog Szilveszter BNNÖ által kiadott kottafüzetében szereplő darabok.

Budaörs, 2017.03.10

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 7. sz. melléklete

Program megnevezése:	7. Német Nemzetiségi Karácsony délután
Időpont:	2017. december
Helyszín:	Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	350 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megalakulása óta minden év karácsonyán ünnepséget szervez a 60 év feletti budaörsi német nemzetiségi lakosok számára, amelynek keretében kisebb műsort követően – nem szociális alapon – ajándékcsomagot oszt szét a megjelentek között. Az ünnepségre meghívást kap a mindenkori budaörsi plébános és az 1950 előtt itt tanított Páli Szent Vincéről nevezett Irgalmas Nővérek rendtagjai is, akik jelenleg a rend Ménesi úti rendházában élnek.


Az ünnepi műsorban hagyományosan részt vesznek a német nemzetiségi oktatásban részt vevő intézmények tanulói, valamint a Budaörsi Lyra Dalkör Egyesület tagsága is. A rendezvény végén csoportkép készül a megjelentekről. Az ünnepség népszerű az idős budaörsi németek körében, nemcsak a műsor, hanem a személyes találkozó és beszélgetés lehetősége miatt is.

A rendezvény megrendezésére a Jókai Mór Művelődési Központban kerül sor, itt zajlik az ünnepség délelőtti részén a több száz csomag összekészítése is, amelyben német nemzetiségi oktatási- nevelési intézmények diákjai is segítenek.

A rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ gondoskodik. Feldíszített terített asztalokkal, ásványvízzel, pogácsával fogadjuk a vendégeket. A rendezvény költségei: a csomag teljes tartalma, a vendéglátás kiadásai (pogácsa, ásványvíz, asztaldíszek, poharak, papírterítők, szalvéta); ügyeleti díjak; technikai költségek (takarítás, hangosítás, mosoda), fotózás.

A rendezvény – jellegéből adódóan - zárt jellegű, ugyanakkor a Heimatmuseum honlapján, ill. a BNNÖ és a Heimatmuseum 2017. évi esemény-naptára részeként megküldésre kerül a budaörsi intézményeknek, egyesületeknek, városi és nemzetiségi önkormányzatoknak.

Budaörs, 2017.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 8. sz. melléklete

Program-megnevezés:	8. Kálvária fenntartása, Keresztút
Időpont:	fenntartó, folyamatos, Keresztút, Örömút 2017. március, április
Helyszín:	Kálvária
Résztevők becsült száma:	3000 fő, minden esemény nyílt, nyilvános

A község határán álló 174 méter magas dombon 1821-ben kezdte el a katolikus egyházközség a keresztút megépítését, amelynek teljes befejezése 1851-ben történt meg. A Jézus Krisztus kínszenvedését és kereszthalálát megörökítő 14 stáció fülkéiben egy-egy relief volt elhelyezve, amelyeket azonban a második világháború után leromboltak. 2000-ben, a BNNÖ szervezésében, széles városi összefogás eredményeként újra felszentelték a stációkat és a domb tetején álló keresztet. A stációk fülkéiben a keresztút egyes állomásait Molnár Göb Zoltán ólomüveg-képei díszítik. A 2002-ben újjáépített kápolnát Dr. Takács Nándor székesfehérvári megyéspüspök szentelte újjá. A stációk és a kápolna újjáépítését Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata végezte (Budaörs Város anyagi támogatásával), jelenleg pedig a Kálvária-domb és környéke fenntartását látja el.


A kőből készült 14 állomásnál minden év nagypéntekén kerül sor a keresztút-járásra, amelyet 2017-ben Húsvét előtt a BNNÖ készít elő, így a liturgikus eseményhez kapcsolódó hangosítást, ének- és imafüzetek kiadását is. Húsvéthétfőn hajnal 5 órakor innen indul az ún. Öröm Útja, melynek utolsó állomása a Kőhegyi Kápolna és az ott bemutatott hajnali szentmise.

2009 őszén a BNNÖ pályázatot hirdetett a Kálvária domb – a második világháború után lerombolt és széthordott műalkotásainak – Szűz Mária és Szent János apostol szobrainak újraalkotására. A szobrokat Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg a „Családok Keresztútja” keretében 2011. április 15-én.

A BNNÖ végzi a kápolna belső és külső tisztítását, takarítását, a dombon és környékén található hulladékot összegyűjti és elszállítja, az ecetfákat kivágatja, a Kálvária nem természetvédelmi területén elvégzi a fűnyírást és a kápolna körüli egyéb teendőket.

Budaörs, 2017.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 9. sz. melléklete

Program megnevezése:	9. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja
Időpont:	folyamatos, éves program szerint
Helyszín:	Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum
Résztevők becsült száma:	1500 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Hét éve, Budaörs Város Önkormányzata, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum megállapodása alapján 2008. január 1-vel jött létre a Heimatmuseumban a Magyarországi Német Tájházak Központja azzal a céllal, hogy **folyamatos szakmai segítséget** nyújtson a Magyarországon működő német nemzetiségi tájházaknak, ill. gyűjteményeknek, munkájukat összehangolja. Az ebben a munkakörben dolgozó munkatárs bér- és rezsiköltségeit háromoldalú szerződés biztosítja, melyet a Heimatmuseum, a BNNÖ és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata minden évben megerősít. A költségeket 50-50%-ban a BNNÖ és a MNOÖ, az infrastruktúrát pedig a Heimatmuseum biztosítja.

A Német tájház központ tevékenysége 2017-ben is a következő állandó, illetve rendszeresen visszatérő feladatok és súlypontok köré csoportosítható:

1. Német tájházak adatbázisának folyamatos frissítése, honlapunkon való megjelenítése (elérhetőség: cím, telefon, tájház vezetője, kapcsolattartó, fenntartó, tevékenységi kör, stb.)

2. Személyes kapcsolattartás a német tájházakkal, szakmai munkájuk segítése – elektronikus hírlevél kiküldése havi rendszerességgel, személyes látogatások, helyszíni informálódás az egyes településeken, esetenként rendezvényeiken való részvétel, rendszeres, alkalomhoz kötött telefonos és E-mailen való kapcsolattartás.

Az itt felmerülő telefon- és utazási költségek fedezése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

3. Német tájházak és programjaik múzeumi („gyűjtő”) honlapokon (pl. www.tajhazszovetseg.hu, www.museum-digital.de/hu/portal), illetve a Heimatmuseum (www.heimatmuseum.hu) honlapján való megjelenésének koordinálása, folyamatos frissítése.

4. A gyűjtemények beléptetése a Magyar Tájházak Szövetségébe (érdekképviselő, tanfolyamok, szakirodalom, szakmai találkozók, tanácsadás). - A THSZ elnökségébe az e munkakörben dolgozó munkatársat is beválasztották, mint a hazai német tájházak képviselőjét, ami az országos rendezvények, találkozók, elnökségi ülések, közgyűlés látogatására is kötelezi.

Az itt felmerülő utazási és szállásköltségek kiegyenlítése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

5. Pályázati koordináció a német tájházakkal – információk nyújtása pályázati lehetőségekről, figyelemfelkeltés, „bátorítás”.

6. Segítség múzeumi működési engedély megszerzéséhez (ennek megléte a pályázatok előfeltétele) – szakmai tanácsadás, információk adása, leltározást vállaló néprajzosok közvetítése, tájház szövetségi ajánlások.

7. Német Tájházak Találkozója évente, változó helyszínnel, szakmai programokkal, tapasztalatcserével. – Költségeket képez a vendéglátás, a terem bérlés, a résztvevők számára összeállított szakmai anyag és az előadók honorárium, valamint az útiköltség.

Ezeket a költségeket a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből fedezzük.

8. Publikálás a Neue Zeitungban (magyarországi németek hetilapja), a **Barátság** című magazinban, a **Tájházi Hírlevélben** (Tájház Szövetség kiadványa).

Alkalmi segítségnyújtás, lektorálás a német tájházak saját **helyi kiadványaiban**.

9. A néprajzi és a múzeumi szakirodalom folyamatos figyelemmel kísérése.

10. A változó múzeumi rendeletek és jogszabályok figyelemmel kísérése és erről a tájházak tájékoztatása.

11. Résztétel szakirányú továbbképzéseken (Szentendrei Skanzen), **műhelymunkákon és belföldi**, valamint esetenként **külföldi (Ulm) konferenciákon**. Utóbbiak költségeit (ellátás, utazás) a meghívó szervezetek állják.

12. Nemzetközi kapcsolattartás – Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (Dunamenti Németek Központi Múzeuma)

Budaörs, 2017.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 10. sz. melléklete

Program megnevezése:	10. Wunderkäfer tánccsoport fenntartása
Időpont:	folyamatos, 2017. évben
Helyszín:	változó
Résztevők becsült száma:	30 fő


Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tánckara, a 2002-ben alapított, felnőttekből álló Wunderkäfer tánccsoport a német nemzetiségi hagyományörzés egyik fontos szereplője, a német nemzetiségi rendezvények rendszeres fellépője. Ugyanakkor nagy hangsúlyt fektet arra is, hogy városi rendezvényeken is szerepeljen. A tánccsoportot a BNNÖ kiemelten támogatja, működtetésében fontos szerepet visz a Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda igazgatója, László Gáborné Herendi Mónika is. A tagok között a BNNÖ képviselői, óvoda-pedagógusok, az óvoda dolgozói és a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola német nemzetiségi pedagógusai is helyet foglalnak.

A tánckart hivatásos német táncpedagógus oktatja, ami egyúttal továbbképzést és komoly szakmai segítséget jelent a tánckarban szereplő német nemzetiségi óvodapedagógusoknak és pedagógusoknak is, akik a budaörsi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekben saját maguk is német nemzetiségi táncot oktatnak. A tánccsoport a budaörsi rendezvényeken – hagyományos Batyusbál, Svábbál, Görög-Német est...stb. – kívül 2017. évben több helyszínen is fellép. A rendszeres fellépések mellett a tánckar 2017 nyarán ismételten részt kíván venni a kétnapos szakmai workshop-on Balatonfenyvesen.

A BNNÖ biztosítja a tánccsoport működésének feltételeit, úgy, mint a táncpedagógus művészeti tevékenységének díjazását, a fellépések esetenkénti utazási költségét, a fellépő ruhatár esetenkénti kiegészítését, bővítését. 2017-ben a tánccsoport fellépései mellett a fellépő ruhák felújítását, ill. tánctáborban való részvételt szeretné megvalósítani.

Budaörs, 2017.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 11. sz. melléklete

Program megnevezése:	11. Disznóvágás
Időpont:	2018. január
Helyszín:	Budaörs, Heimatmuseum kert
Résztevők becsült száma:	100 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez minden év elején hagyományos sváb disznóvágást, melyre sok érdeklődő érkezik. A korai kezdés ellenére minden korosztály képviselteti magát, kezdve a gyerektől/családoktól, a felnőtteken keresztül a nyugdíjas korosztályig. Manapság Budapest térszomszédságában kevesen látnak hagyományos disznóvágást, valószínűleg ezért is ennyire kedvelt ez a BNNÖ rendezvény ilyen széles körben.


A BNNÖ nagy hangsúlyt kíván fektetni az autentikus, hagyományos vágási- és feldolgozási technikák bemutatására egy nyílt rendezvény keretében. A két évtizedes tapasztalat alapján a tapasztalt, idősebb korosztály mellett, egyre több fiatal és gyermek kíván segíteni a munkafolyamatokban a vágástól a sütésig. Valószínűleg a nyílt rendezvény miatt jó hangulatban folynak a disznóvágás munkái és sokan új információkkal gazdagabban térnek haza. Fontos Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata számára az is, hogy a feldolgozás alatt a helyi német nemzetiségi fűszerezés élvezzen előnyt és a rendezvényre ellátogató érdeklődők is megismerhessék a múlt íz világát.

A feldolgozást követően koradélutántól nagy sikere van a disznótoros vendéglátásnak, ahol minden érdeklődő megkóstolhatja a hagyományos sváb orjalevest, toroskáposztát, véres-és májas hurkát, reszelt- és paradicsomos májat, ill. a budaörsi német nemzetiségi hagyományok alapján elkészített kolbászt és tepertőt. A felsorolt disznótoroshoz természetesen kenyeret és savanyúságot biztosítunk.

A BNNÖ hisz abban, hogy az évről évre sikeres hagyományos sváb disznóvágás hozzájárul ahhoz, hogy a Budaörsön élő generációk – köztük az egyre nagyobb számban érkező gyermek és fiatal – megismerik és megszeretik Budaörs múltját, a több száz éves budaörsi gasztronómia íz világa által.

Budaörs, 2017.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

Program megnevezése:	12. Batyusbál
Időpont:	2018. február
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Központ
Résztvevők becsült száma:	250 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez évente Batyusbált. A budaörsi sváb hagyományok alapján Vízkereszt után indul a farsangi szezon, melynek mindig is része volt egy vidám batyus bál megrendezése. Az elnevezése is mutatja, hogy itt fontos a hagyományok ápolása: egy „batyuval” érkezik a túlnyomórészt német nemzetiségi lakosság, amelyben finom budaörsi sváb süteményeket, édességeket hoznak. A BNNÖ nagy hangsúlyt fektet arra, hogy a bálozók a rendezvény alatt betekintést kapjanak Budaörs német nemzetiségi történelmébe és kultúrájába: Budaörs régi hagyományairól, értékeiről, nyelvjárásáról vidám történeteiről készült TOTÓ formájában. A játékban sikeresen résztvevő bálozók nyereménye a rendezvényt egy hónappal megelőző hagyományos sváb disznóvágás disznótoros csomagja, melynek mindig nagy sikere van.

A helyszínt évtizedek óta a Jókai Mór Művelődési Központ biztosítja, a talpalávalót is általában budaörsi fúvós zenekar játssza.

A rendezvény elsősorban a felnőtt és idősebb korosztály körében nagyon kedvelt, hiszen a budaörsi dallamok és ízek mellett lehetőség van beszélgetni, ill. a kivetítőn régi budaörsi fotókat megtekinteni. A BNNÖ legfőbb feladatának tekinti a régi budaörsi hagyományok ápolását és a Batyusbál megrendezésével ezt a több százéves budaörsi szokást kívánja továbbörökíteni. A magyarországi németekre és a budaörsi német származásúakra is jellemző volt, hogy kiemelt ünnepi alkalmakkor (pl. esküvő, vagy bál), fontos szerephez jutott a rozmaring, ennek megfelelően a BNNÖ is rozmaring ágakkal, bokrokkal díszíti a – hagyományoknak megfelelően – batyus bál termét.

Ahogy a régi német mondás tartja: „*Gibst du mir etwas von deinem Bündel, bekommst du etwas von meinem*” azaz: Ha megkínálsz a batyudból, én is megkínállak téged.

Budaörs, 2017.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 13. sz. melléklete

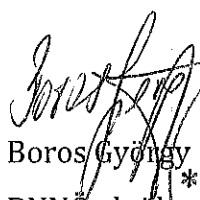
Program megnevezése:	13. Német nemzetiségi gyermektáncsoport
Időpont:	2017 évben
Helyszín:	Budaörs, 1. sz. Általános Iskola
Résztvevők becsült száma:	30 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat kiemelt fontosságúnak tartja a budaörsi német nemzetiség hagyományok megőrzését, melynek részét képezi a zene és a tánc. Az éves több fellépés is bizonyítja a Wunderkäfer Táncsoport sikerét. Az említett táncsoportot felnőttek alkotják, akik fontosnak tartják az utánpótlást, ezért is javasolja a BNNÖ egy német nemzetiségi gyermektáncsoport indítását hasonló tematikával.

Budaörsön három általános iskolában zajlik német nemzetiségi oktatás, melynek részét képezi a honismereti órák mellett a német nemzetiségi zene- ének és tánc ismeretek elsajátítása. Budaörsi pedagógusok tapasztalata alapján is láthatóan van igény az említett iskolákban nemzetiségi gyermektáncsoport kialakítására. Gyakorlott német nemzetiségi táncoktatók véleménye alapján már kisiskoláskorban meg kell ismertetni a gyerekekkel a néptáncot és azokat a gyerekeket, akiket megfog a táncoktatás, érdemes külön táncsoportban tovább képezni, és ezzel a felnőtt nemzetiségi tánckar utánpótlását biztosítani.

Az immáron sikeresen működő budaörsi német nemzetiségi gyermektáncsoport a városi és nemzetiségi rendezvények mellett a testvérvárosi rendezvényeken történő gyakori fellépéseivel tovább öregbíthetik Budaörs város sokszínű kultúráját.

Budaörs, 2017.03.10.


Boros Gyöngy
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 14. sz. melléklete


Program megnevezése:	14. Német nemzetiségi színházi előadás
Időpont:	2017. II. félév / 2018. I. negyedév
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	280 fő, nyílt, ingyenes nyilvános rendezvény

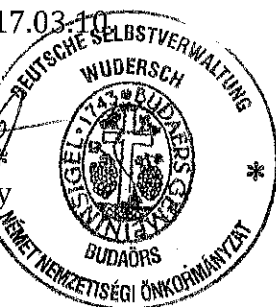
Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

A bölcsődés, óvodás, kisiskolás korosztályok évi 2 alkalommal hagyományörző német nemzetiségi bábszínháza (Álomzug Társulás) mellett a BNNÖ az iskolás, fiatal felnőtt és felnőtt korosztály számára is tartalmaz, értékeket hordozó szórakozást kíván biztosítani.

A BNNÖ figyelmet fordít a német nyelv gyakorlására és népszerűsítésére: a Magyarországon egyedülálló Szekszárdon működő német színház (Deutsche Bühne) tolmácsolásában modern, német nyelven játszódó színházi darabot kíván színpadra vinni 2017. II. félévében, ill. 2018. I. negyedévében a Jókai Mór Művelődési Központban, az eddigi években tapasztalt nagy érdeklődés és pozitív visszajelzések alapján. A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára mindig is fontos volt az anyanyelv, a német nyelv és a budaörsi illetve a magyarországi német sváb tájszólások ápolása, ebben a színdarabban is német nyelven szólalnak meg a színészek. Az országosan és Németországban is komoly sikereket elért Szekszárdi Deutsche Bühne Színtársulat színdarabjának bemutatásával a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak elsődleges célja a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása. Az előadás nem csak a budaörsi német nemzetiségi közösség számára érdekes, hanem a németet, mint idegen nyelvet tanuló budaörsi lakosok számára is, akik díjmentesen gyakorolhatják a szövegértést, egy modern, szórakoztató profi színházi előadás keretében.

Budaörs, 2017.03.10


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 15. sz. melléklete

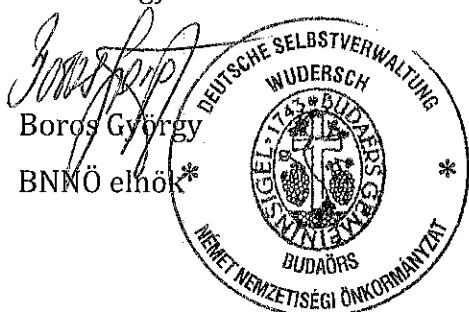
Program megnevezése:	15. Szeretlek Budaörs Workshop-ok
Időpont:	2017. évben folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	alkalmanként kb. 40 fő, összesen kb. 350fő

Budaörsön, a főváros nyugati kapujában sok olyan fiatal lakos él, akik még nem ismerik a város kulturális értékeit. Az itt lakó gyermekek és tanulók – és talán szüleik – nem is tudják talán, mit „mesélnek” Budaörs utcái, épületei, emlékei. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat meg szeretné ismertetni minden korosztállyal Budaörs sokszínű kultúráját, melynek meghatározó része a város sváb kultúrája is. A múlt ismerete nélkül nem is lehet jövőt építeni, ezért gondolta úgy a BNNÖ, hogy havi szinten, a modern gyermekpedagógia, drámapedagógia eszközeivel, „Szeretlek Budaörs” elnevezésű workshop-ot indít általános iskolás fiataloknak. A tanulók a foglalkozásokon egy „időutazáson” vehetnek részt szakemberek, meghívott vendégek segítségével és megismerhetik Budaörsöt: Az első workshop alkalmával maguk készítenek egy sváb családot babák segítségével, megvarrják, felöltöztetik őket a Budaörsre jellemző népviseletbe illetve készítenek a „kis családnak” modern, mai ruhákat is. A családon keresztül – a drámapedagógia eszközeivel – megelevenedik a város régi „arca” és megismerik a régi szokásokat. A modern ruhákban pedig játékosan bemutatják egy mini színházi színpadon, mi változott, hogyan működtek a dolgok régen és ma. A Workshopok segítségével a résztvevők minden hónapban beszélgetnek, játszanak és vendéget hívnak az adott budaörsi vonatkozású témában és megismernek valamit a szeretett Budaörsről.

A Workshop témákból ízelítő:

- „Szeretlek Budaörs – Építészet”
- „Szeretlek Budaörs – Népviselet”
- „Szeretlek Budaörs – Közlekedés”
- „Szeretlek Budaörs – Művészek”
- „Szeretlek Budaörs – Történelem”
- „Szeretlek Budaörs – Kincsek”

A BNNÖ a „Szeretlek Budaörs – Workshop” segítségével a Budaörsön élő fiatalok, gyermekek – és így az utókor számára kívánja megmenteni a város kulturális értékeit. A modern, a drámapedagógiai eszközöket alkalmazó foglalkozások elsődleges célja, hogy a fiatalabb korosztályok is betekintést nyerhessenek a budaörsi hétköznapi világába és még jobban megszeressék városunkat. A 2017. évre vonatkozó foglalkozások költségei: megbízási szerződés, anyagköltségek (karton, filc, textilek stb.), kis összegű asztalos munka (mobil mini színpad) és meghívott vendégek költsége (pogácsa, víz, útiköltség).



Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs, 2017.03.10.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 16. sz. melléklete

Program megnevezése:	16. Hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis
Időpont:	2017. évben folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	alkalmanként kb. 30 fő, összesen kb. 350fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és ápolása. Budaörs német nemzetiségi képviselői különösen fontosnak tartják, hogy a régi hagyományokat, értékeket ne csak megőrizzük, hanem élővé tegyük.

A családok mindennapjait, ünnepeit az asszonyok szervezik, valósítják meg - így volt ez a múltban és így van ez a jelenben is. A 2017-es évben megalakult budaörsi hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis az eddig őrzött hagyományokat, szokásokat szeretné feleleveníteni, élővé varázsolni. Havonta történő összejöveteleiken a múlt gyakorlati kincseit kívánják kipróbálni közösségépítő szándékkal: A hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis programjában olyan feladatok szerepelnek, amit ősiek – szüleik, nagyszüleik, dédszüleik – is hasonlóan végeztek el, mint például a régi budaörsi ételek, sütemények receptjeinek összegyűjtése, elkészítése és megkóstolása és egy receptkönyv összeállítása. Még nagyobb hangsúlyt kapna – ugyancsak a régi budaörsi szokások alapján – az Úrnapi virágszőnyeg fortélyainak megtanulása, a stafétabot átvétele és a fiataloknak való átadása.

A budaörsi hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis méltón kívánja megünnepelni a klasszikus ünnepköröket és az ezekkel összefüggésben lévő hagyományokat (Adventi , karácsonyi, húsvéti és egyéb ünnepek), továbbá bemutatnák és végigjárnák az ősiek által is tisztelt, régen és napjainkban is látogatott zarándokutakat. A hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis legfőbb célja a régi budaörsi német nemzetiségi szokások ápolásán túl elsősorban az értékalapú közösségépítés.

Budaörs, 2017.03.10.


Boros György
BNNO elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

17. Szakmai szöveges beszámoló

17. BNNÖ 2017. évi működési költségek részletes indoklása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytat.

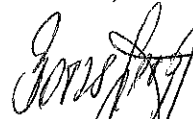
A működési költségek között kalkuláltunk a klasszikusnak nevezhető rezsiköltségekkel, pl. írószerek, papír, irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, bankköltségek, stb.

Úgyszintén a működési költségek között szerepelnek a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörsi Liftreklám, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, programhirdetések stb.

A működési költségek részét képezte 2016-ban, ill. várhatóan 2017-ben továbbá:

- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró gépkocsi bérleti díja, üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepelnek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg.
- a működési költség fogja biztosítani a fedezetét a reprezentációs költségeknek.
- a működési költség nyújt fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre, mint pl. pályázat kiírása nemzetiségi vonalon stb.
- a működési költség biztosít fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, engedélyezési eljárásokra stb.
- Végezetül, de nem utolsó sorban a működési költség biztosítja a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely- és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttségek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét is.

Budaörs, 2017. 03.


Boros György
BNNÖ elnök



